







## Swiss Guard 360 Premium AP

Édition 07-2021
Art.-Nr. 25050

<b>EN</b>	Motion detector 30 m, 360°	<b>PL</b>	Czujnik ruchu 30 m, 360°
<b>DE</b>	Bewegungsmelder 30 m, 360°	<b>CZ</b>	Hlásič pohybu 30 m, 360°
<b>FR</b>	Détecteur de mouvement 30 m, 360°	<b>SK</b>	Hlásič pohybu 30 m, 360°
<b>IT</b>	Rilevatore di movimento 30 m, 360°		

<b>EN</b>	Motion detector 30 m, 360°	<b>PL</b>	Czujnik ruchu 30 m, 360°
<b>DE</b>	Bewegungsmelder 30 m, 360°	<b>CZ</b>	Hlásič pohybu 30 m, 360°
<b>FR</b>	Détecteur de mouvement 30 m, 360°	<b>SK</b>	Hlásič pohybu 30 m, 360°
<b>IT</b>	Rilevatore di movimento 30 m, 360°		

#### 02 NÁVOD K INSTALACI

##### 1. Popis výrobku

Čidlo rozpozná pohyby osôb prostredníctvom pasívneho infračerveného senzoru (PIR). Najcitlivejší reaguje pri pohyboch, ktoré probíhajú tangenciálne ke sledovanej oblasti **(1a)**. Na pohyby, ktoré probíhajú priamo k hlásiči, má sníženou citlivosť oca - 50% **(1b)**. Čidlo sepné až pri poklese intenzity svetla pod nastavenou hodnotu (práh súmraku). Doba sepnutí se produžuje, dokúd jsou detekovaný pohyby osôb **(1d)**. Výrobky, ktoré jsou zmienené jako príslušenství, nejsou obsahem dodávky.

##### 2. Použití

Čidlo je vhodné pro umístění ve vnitřních i venkovních prostorech k ovládání svítidel. Při instalaci dodržujte následující pokyny:
– Montáž provádějte na stabilní stropy.
– Oblast s pohyblivými předměty ve sledované zóně potlačte zakrytím čocky pomocí lepicí pásky.
– Pod čidlem ani vedle něj neumísťujte světla ve vzdálenosti kratší než 1 m **(2a)**.
– Montáž neprovádějte v oblasti přímého proudění chladného **(2b)** nebo teplého vzduchu **(2c)**.

##### 3. Bezpečnostní pokyny

**! Před instalací zkontrolujte, zda není elektrické vedení pod napětím.**

**Instalaci smí provádět pouze odborné způsobilé osoby s kvalifikací v oboru elektro, je nutné dbát místné platných předpisů.**

##### 4. Montáž (4)

Čidlo je určeno pro stropní montáž ve výšce od 2 do 8 m. Velikost (Ø) hlídaného prostoru je závislá na montážní výšce **(1c)**.
Montáž:
– Otočením proti směru hodinových ručiček sejměte přední kryt **(4c)**.
– Na požadovaném místě montáže označte a vyvrtejte otvory.
– Vodič protáhněte kabelovou průchodkou **(4a)**.
– Čidlo upevněte pomocí přiložené sady šroubků / hmoždinek **(4b)**.
– Čidlo zapojte podle bodu 5.

##### 5. Zapojení (7)

Elektrický obvod musí být jištěný ochranným výkonovým vypínačem.

<b>Vodič, kterým protéká elektrický proud</b>	L	
<b>Neutrální vodič</b>	N	
<b>Spínací výstup relé</b>	L'	

##### 6. Připojení spotřebičů

Vysoké spínací proudy zkracují životnost relé integrovaného v čidle. Dbejte technických údajů výrobce světel resp. osvětlovacích prostředků, aby nedocházelo k přetěžování relé **(3a–b)**. K udržení přehlednosti spínacího obvodu doporučujeme paralelně zapojovat maximálně 3–4 čidla. V případě nadprůměrné častých spínacích cyklů nebo při zvýšeném zatížení doporučujeme zátěž spínat přes externí relé/externí výkonový jistič.

##### 7. Konfigurace

Čidlo je připraveno k provozu cca 1 minutu po připojení k elektrické síti. Změny parametrů je nutné provádět až za provozu: Parametry se nastavují přímo pomocí regulátorů na čidle nebo prostřednictvím dálkového ovládání (příslušenství).

**Čas:** Pomocí TIME se určuje doba dobehu po posledním pohybu **(5b)**. Pokud je reléový výstup propojený se světelným automatem, musí být regulátor TIME nastaven na impuls (L'L).
**Práh súmraku:** Pomocí LUX se plynule nastavuje práh rozlišitelnosti soumrakového senzoru mezi **☀** denním provozem a **☾** nočním provozem **(5a)**.
**Dosah:** Pomocí SENS se nastavuje dosah snímače PIR **(5c)**.

**Poznámka:** Hodnoty lze zvýšit otáčením ve směru hodinových ručiček.

##### 8. Indikace

Následující stavy jsou indikovány prostřednictvím světelné diody. Změny parametrů lze provádět pomocí otočných regulátorů nebo dálkového ovládání (příslušenství). Při přijímání změny parametru čidlo krátkodobě vypne reléový výstup.

Stav	Indikace LED diody	Doba trvání
<b>Spouštění</b>	<span>     </span>	cca 1 min, krátce zabliká
<b>Změna parametru</b>	<span>   </span>	3x krátce zabliká
<b>Detekce pohybu</b>	<span>■</span>	1x dlouze zabliká

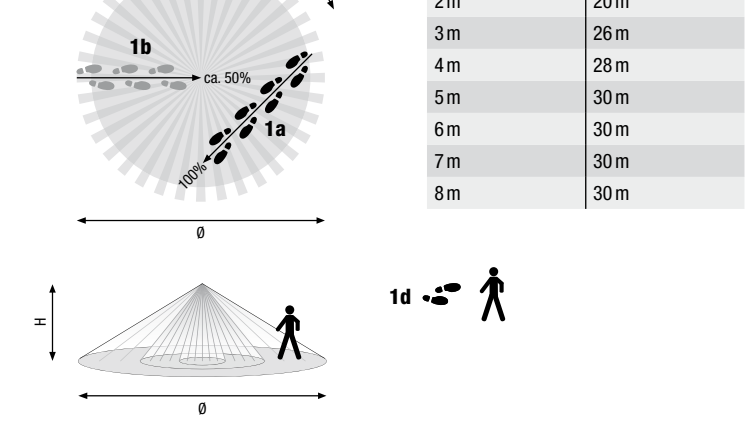
##### 9. Odstraňování poruch

**Spínací výstup nespíná:**
– Příliš vysoký práh soumraku
– Kontrola světla / pojistky
**Spínací výstup spíná příliš často:**
– Snížení dosahu
– Zakrytí čocky pomocí lepicí pásky
– Příliš nízký práh soumraku

##### 10. Technické údaje

<b>Jmenovité napětí</b>	230V – 50 Hz
<b>Spínací výkon relé</b>	max. 2300W, 10A (cos φ = 1,0) <p>max. 1150VA, 5A (cos φ = 0,5)</p> LED 350W
<b>Akční rádius</b>	360°
<b>Dosah</b>	max. 26 m při výšce 3 m
<b>Montážní výška</b>	2–8 m
<b>Regulátor soumraku</b>	5–2000 lx
<b>Regulátor času</b>	impulz, 10 s až 20 min
<b>Třída ochrany</b>	II
<b>Stupeň ochrany</b>	IP55
<b>Teplotní rozsah</b>	-20 až +55 °C
<b>Rozměry (D x Š x V)</b>	Ø 125x75 mm
<b>Připojovací svorka</b>	Ø 1,5 mm

## 1



<b>1c</b>	<b>H</b>	<b>max. Ø 30 m</b>
	2 m	20 m
	3 m	26 m
	4 m	28 m
	5 m	30 m
	6 m	30 m
	7 m	30 m
	8 m	30 m

<b>1d</b>	<b>Ø</b>	<b>Ø</b>
	<span>↑</span>	<span>↑</span>
	<span>↓</span>	<span>↓</span>

#### SK NÁVOD NA INŠTALÁCIU

##### 1. Popis produktu

Hlásič rozpoznáva pohyby osôb pomocou pasívneho infračerveného snímača (PIR). Najcitlivejší reaguje pri pohyboch, ktoré sa uskutočňujú tangenciálne voči monitorovanému priestoru **(1a)**. Pohyby, ktoré sa uskutočňujú priamo smerom k hlásiču, majú zníženú citlivosť oca -50% **(1b)**. Hlásič spína až vtedy, keď jas poklesne pod nastavenú hodnotu (práh súmraku). Doba spínania sa predlžuje, keď sú detegované pohyby osôb **(1d)**. Produkty, ktoré sú uvádzané ako príslušenstvo, nie sú súčasťou dodávky.

##### 2. Použitie

Detektor je vhodný pre vnútorné priestory alebo chránené vonkajšie priestory pre ovládanie svietidiel. Pri inštalácii rešpektujte:
– Hlásič montujte len na stabilné stropy.
– Pohyblivé predmety v monitorovanom priestore stlňte prelepením šošovky.
– Pod hlásič ani menej ako 1 m vedľa hlásiča neumísťujte žiadne svietidlá **(2a)**.
– Hlásič nemontujte priamo do prúdu studeného **(2b)** alebo teplého vzduchu **(2c)**.

##### 3. Bezpečnostné upozornenia

**! Pred inštaláciou skontrolujte, či sú elektrické vedenia bez napätia.**
**Inštaláciu smie vykonávať len odborný elektrotechnický personál dodržiavajúci zvyčajné štátne predpisy.**

##### 4. Montáž (4)

Detektor je určený pre stropnú montáž vo výške 2 až 8 m. Priemer Ø dohľadaneho priestoru je závislý od výšky montáže **(1c)**.
Pokyny pre montáž:
– Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek demontujte čelný kryt **(4c)**.
– Na želanom mieste montáže označte a vyvrťajte montážne otvory.
– Pripojovaci káblík prevlečte cez káblvú priechodku **(4a)**.
– Detektor upevnite pomocou sady skrutiek / hmoždienek **(4b)**.
– Detektor zapojte podľa bodu 5.

##### 5. Zapojenie vedení (7)

Prúdový obvod musí byť istený výkonovým ochranným vypínačom.

<b>Vodič, ktorým prechádza prúd</b>	L	
<b>Neutrálny vodič</b>	N	
<b>Spínací výstup relé</b>	L'	

##### 6. Zapojenie spotřebičov

Vysoké zapínacie prúdy zkracujú životnosť relé integrovaného v hlásiči. Rešpektujte technické údaje od výrobcu svietidla resp. osvetľovacieho prostriedku, aby sa relé nepreťažovalo **(3a–b)**. Aby bol spínací obvod zachovaný v preľadnom stave, odporúčame paralelné zapojenie maximálne 3–4 hlásičov. Pri nadpriemerne častých spínacích cykloch alebo pri zvýšených zaťažiacich odporúčame spínanie zátáže cez externé relé/externý ochranný spínač zátáže.

##### 7. Konfigurácia

Hlásič je pripravený na prevádzku cca 1 minútu po pripojení na prúdový sieť. Zmeny parametrov sa musia uskutočniť v prevádzke: Parametre sa nastavujú priamo pomocou regulátorov na hlásiči alebo pomocou diaľkového ovládania (príslušenstvo).

**Doba:** Pomocou TIME sa nastavuje doba dobehu po poslednom pohybe **(5b)**. Ak je výstup relé zapojený na svetelný automat, musí sa regulátor TIME nastaviť na impuls (L'L).
**Práh súmraku:** Pomocou LUX sa plynulo nastavuje reakčný práh súmrakového snímača medzi **☀** denným prevádzkou a **☾** nočnou prevádzkou **(5a)**.
**Dosah:** Pomocou SENS sa nastavuje dosah snímača PIR **(5c)**.

**Poznámka:** Hodnoty možno zvýšiť otáčením v smere hodinových ručičiek.

##### 8. Indikácia

Pomocou LED sú indikované nasledujúce stavy. Zmeny parametrov sa môžu uskutočniť pomocou otočných spínačov alebo pomocou diaľkového ovládania (príslušenstvo). Pri preberaní zmeny parametra hlásič na krátku dobu vypne relé.

Stav	Indikácia LED	Doba trvania
<b>Spúšťanie</b>	<span>     </span>	cca 1 min, krátke bliknutie
<b>Zmena parametra</b>	<span>   </span>	3x krátke bliknutie
<b>Detekcia pohybu</b>	<span>■</span>	1x dlhé bliknutie

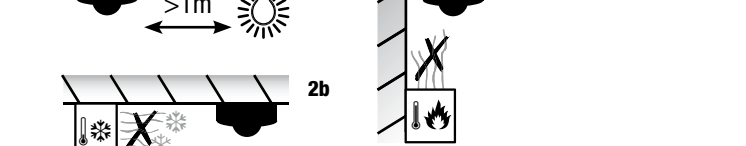
##### 9. Odstraňovanie porúch

**Spínací výstup nespína:**
– Prah súmraku je príliš vysoký.
– Skontrolujte svietidlo/pojistku.
**Spínací výstup spína príliš často:**
– Znížte dosah.
– Prelepte šošovku.
– Prah súmraku je príliš nízky.

##### 10. Technické údaje

<b>Menovité napätie</b>	230V – 50 Hz
<b>Spínací výkon relé</b>	max. 2300W, 10A (cos φ = 1,0) <p>max. 1150VA, 5A (cos φ = 0,5)</p> LED 350W
<b>Rozsah snímania</b>	360°
<b>Dosah</b>	max. 26 m pri výške 3 m
<b>Montážna výška</b>	2–8 m
<b>Regulátor súmraku</b>	5–2000 lx
<b>Regulátor času</b>	impulz, 10 s až 20 min
<b>Třída ochrany</b>	II
<b>Druh ochrany</b>	IP55
<b>Teplotný rozsah</b>	-20 až +55 °C
<b>Rozměry (D x Š x V)</b>	Ø 125x75 mm
<b>Připájacia svorka</b>	Ø 1,5 mm

## 2



<b>2a</b>	<b>H</b>	<b>max. Ø 30 m</b>
	2 m	20 m
	3 m	26 m
	4 m	28 m
	5 m	30 m
	6 m	30 m
	7 m	30 m
	8 m	30 m

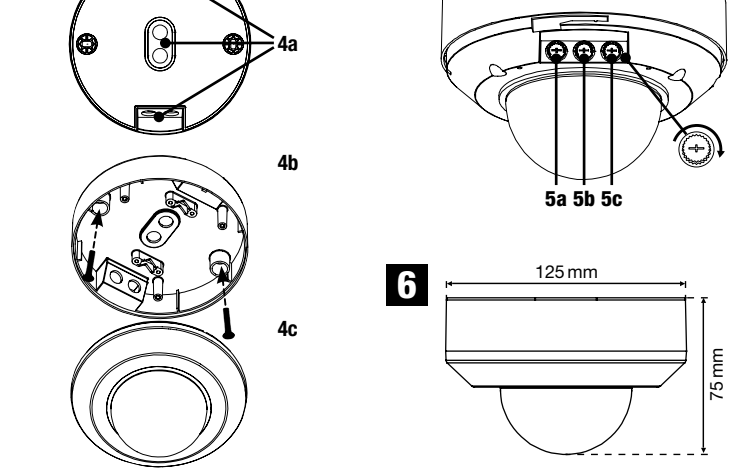
<b>2b</b>	<b>Ø</b>	<b>Ø</b>
	<span>↑</span>	<span>↑</span>
	<span>↓</span>	<span>↓</span>

## 3

<b>3a</b>	<b>H</b>	<b>max. 1000VA cos φ = 0,5</b>
	2 m	20 m
	3 m	26 m
	4 m	28 m
	5 m	30 m
	6 m	30 m
	7 m	30 m
	8 m	30 m

<b>3b</b>	<b>Ø</b>	<b>Ø</b>
	<span>↑</span>	<span>↑</span>
	<span>↓</span>	<span>↓</span>

## 4



#### EN Warnings regarding installation

The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

#### FR Mises en garde relative à l'installation

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

#### DE Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.

**Hinweis!**
Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!<sup>\*</sup>
Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.
- Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!
- <sup>\*</sup> *Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation*
- Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:
- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wieder einschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden.Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

#### IT Istruzioni di sicurezza da osservare

L'installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell'impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d'uso all'utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

#### PL Ostrzeżenia dotyczące instalacji

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które zasilane są niebezpiecznym napięciem, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w dokumentacji instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielom. Dodatkowe egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi klienta Niko.

#### SK Upozornenia týkajúce sa inštalácie

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

#### EN CE marking

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at [www.niko.eu](http://www.niko.eu) under the product reference, if applicable.

#### FR Marquage CE

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site [www.niko.eu](http://www.niko.eu) à la rubrique référence produit.

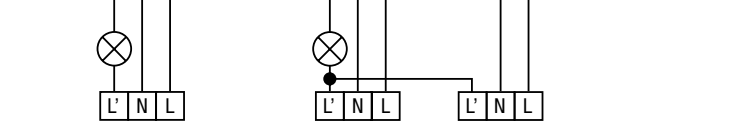
#### DE CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter [www.niko.eu](http://www.niko.eu) unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

#### IT Marcatura CE

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su [www.niko.eu](http://www.niko.eu) sotto il riferimento del prodotto, se applicabile.

## 7



<b>7a</b>	<b>N</b>	<b>L</b>	<b>L</b>	<b>L</b>	<b>L</b>
	⊕	⊖	⊕	⊖	⊕
		⊗			

<b>7b</b>	<b>N</b>	<b>L</b>	<b>L</b>	<b>L</b>	<b>L</b>
	⊕	⊖	⊕	⊖	⊕
		⊗			

<b>6</b>	<b>Ø</b>	<b>Ø</b>
	<span>↑</span>	<span>↑</span>
	<span>↓</span>	<span>↓</span>

<b>5</b>	<b>H</b>	<b>max. Ø 30 m</b>
	2 m	20 m
	3 m	26 m
	4 m	28 m
	5 m	30 m
	6 m	30 m
	7 m	30 m
	8 m	30 m

<b>5a</b>	<b>Ø</b>	<b>Ø</b>
	<span>↑</span>	<span>↑</span>
	<span>↓</span>	<span>↓</span>

<b>5b</b>	<b>H</b>	<b>max. Ø 30 m</b>
	2 m	20 m
	3 m	26 m
	4 m	28 m
	5 m	30 m
	6 m	30 m
	7 m	30 m
	8 m	30 m

<b>5c</b>	<b>Ø</b>	<b>Ø</b>
	<span>↑</span>	<span>↑</span>
	<span>↓</span>	<span>↓</span>

Ten produkt jest zgodny ze wszystkim odnośnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzęt radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie [www.niko.eu](http://www.niko.eu) pod numerem referencyjnym produktu, jeśli dotyczy.

#### SK Označenie ES

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celé znenie EU vyhlásenia o zhode je dostupné na stránke [www.niko.eu](http://www.niko.eu) v časti s referenciami o produktoch, ak bolo uplatnené.

#### EN Environment

This product and/or the batteries provided cannot be disposed in non-recyclable waste. take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).